

Kompressor-Inhalationsgerät **NE-C801KD** **(NE-C801S-KDE(V))**

- Instruction Manual
- Mode d'emploi
- Gebrauchsanweisung
- Manuale di istruzioni
- Manual de instrucciones
- Gebruiksaanwijzing
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

• كتيب الإرشادات

EN

FR

DE

IT

ES

NL

RU

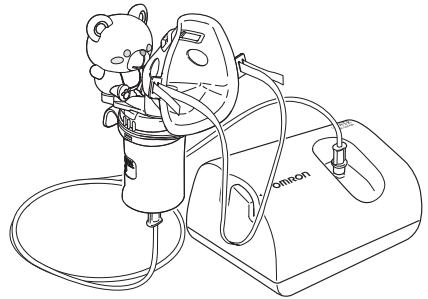
AR

KURZANLEITUNG

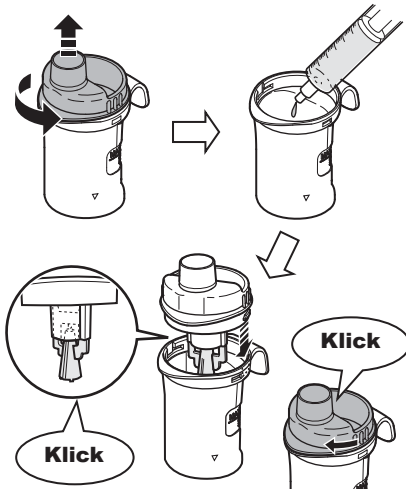
Lesen Sie die Anleitung vor Verwendung des Geräts sorgfältig durch.

⚠ Warnung:
Reinigen und desinfizieren Sie alle Teile,
bevor Sie sie verwenden.

➔ Seite 72-74



1. Medikament einfüllen



Drehen Sie das Inhalationsoberteil zum Abnehmen gegen den Uhrzeigersinn.

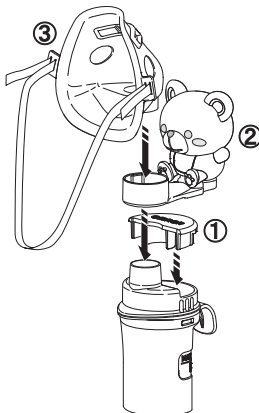
Geben Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments ein.

Stellen Sie sicher, dass der Zerstäuberkopf richtig am Inhalationsoberteil befestigt wurde.

Setzen Sie das Inhalationsoberteil wieder auf und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es hörbar einrastet.

➔ Seite 68

2. Kinderzubehör und Maske zusammenbauen



Bauen Sie das Vernebler-Set in folgender Reihenfolge zusammen.

[1] Kappe

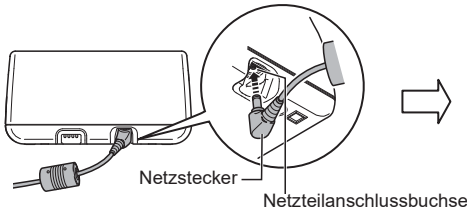
[2] Kinderzubehör

[3] Maske

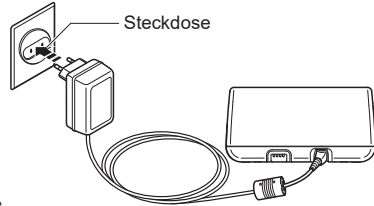
➔ Seite 69

⚠ Warnung:
Lassen Sie Säuglinge und Kinder nicht mit dem Kinderzubehör spielen. Das Kinderzubehör ist kein Spielzeug, sondern ein Bestandteil des Vernebler-Sets.

3. Netzteil anschließen



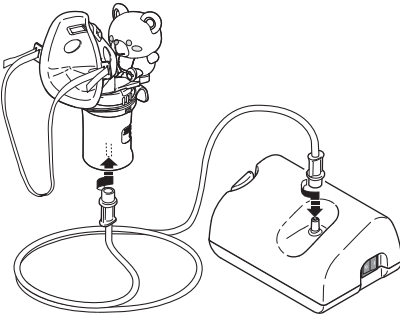
Stecken Sie den Netzstecker des Netzteils in die Netzteilanschlussbuchse am Hauptgerät.



Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

➔ Seite 67

4. Luftschlauch anbringen

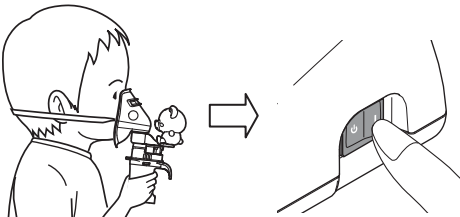


Bringen Sie den Luftschlauch am Hauptgerät und am Vernebler-Set an.

Den Schlauch dabei fest drehen und drücken.

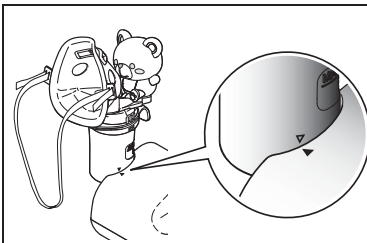
➔ Seite 69

5. Maske anlegen und Inhalation starten



Die Maske sicher anlegen.
Das Hauptgerät einschalten.

➔ Seite 70



Verwenden Sie den Vernebler-Set-Halter als Halterung für das Vernebler-Set

➔ Seite 71

Inhalt

Vor der Verwendung des Geräts

Einführung	60
Verwendungszweck	61
Wichtige Sicherheitsanweisungen	62
1. Gerätekomponenten	65

Bedienungsanleitungen

2. Vorbereitung des Verneblers für die Verwendung	67
2.1 Netzteil anschließen	67
2.2 Einfüllen eines Medikaments und Zusammenbauen der Teile	68
3. Einnahme des Medikaments	70

Pflege und Wartung

4. Reinigung und Desinfektion	72
4.1 Reinigung	72
4.2 Desinfektion	73
5. Wartung und Lagerung	75
6. Entfernen von Kondensat aus dem Luftschlauch	75
7. Austauschen des Luftfilters	76
8. Fehlersuche und -behebung	77
9. Technische Daten	78
10. Zubehör und Ersatzteile	82

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für den OMRON COMP AIR entschieden haben.

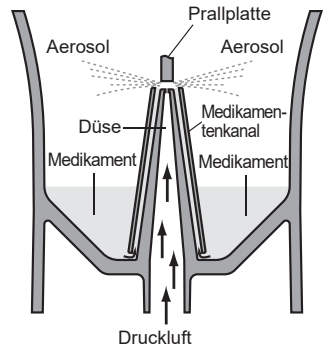
Dieses Produkt wurde in Zusammenarbeit mit Atemtherapeuten für die erfolgreiche Behandlung von Asthma, chronischer Bronchitis, Allergien und anderen Atemwegserkrankungen entwickelt. Der Kompressor bringt Luft in das Vernebler-Set. Wenn die Luft in das Vernebler-Set eintritt, wird das verschriebene Medikament dadurch zu einem Aerosol mikroskopischer Tröpfchen, das leicht inhaliert werden kann.

Dies ist ein Medizinprodukt. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen Ihres Arztes und/oder Atemtherapeuten.

Das NE-C801KD beinhaltet Kinderzubehör, damit Kinder sich beim Inhalieren wohler fühlen. Es verbessert die Verträglichkeit medikamentöser Behandlung.

Funktionsweise des Vernebler-Sets

Das Medikament wird durch den Medikamentenkanal nach oben gepumpt und mit Druckluft vermischt, die von einer Kompressorpumpe erzeugt wird. Das Druckluft-Medikamentengemisch wird gegen die Prallplatte gedrückt und dadurch in Form von feinen Partikeln versprüht.



Verwendungszweck

Medizinischer Verwendungszweck	<p>Dieses Produkt ist für das Inhalieren von Medikamenten bei Atemwegserkrankungen vorgesehen.</p> <p>Der Kompressor und das Netzteil sind zur mehrfachen Verwendung durch mehrere Patienten vorgesehen. Das Vernebler-Set und die Zubehörteile sind zur mehrfachen Verwendung durch nur einen Patienten vorgesehen.</p>														
Vorgesehene Benutzer	<ul style="list-style-type: none"> • Gesetzlich zertifiziertes medizinisches Fachpersonal, wie z. B. Ärzte, Pflegepersonal und Therapeuten. • Pflegepersonal bzw. der Patient selbst unter Anleitung durch qualifiziertes medizinisches Fachpersonal für Hauskrankenpflege. • Der Benutzer sollte außerdem in der Lage sein, die allgemeine Betriebsweise des NE-C801KD und den Inhalt der Gebrauchsanweisung zu verstehen. 														
Vorgesehene Patienten	Dieses Produkt darf nicht bei Patienten verwendet werden, die bewusstlos sind oder deren Spontanatmung ausgesetzt hat.														
Betriebsumgebung	Dieses Produkt ist für die Verwendung in einer medizinischen Einrichtung, wie z. B. in einem Krankenhaus oder einer Arztpraxis bzw. in Privathaushalten vorgesehen.														
Haltbarkeit	<p>Die Haltbarkeit ist wie folgt, unter der Annahme, dass das Produkt für die Vernebelung von 2 ml eines Medikaments 2 Mal täglich für jeweils 6 Minuten bei Zimmertemperatur (23 °C) verwendet wird. Die Haltbarkeit kann je nach Verwendungsumgebung variieren. Häufige Verwendung des Produkts kann die Haltbarkeit verkürzen.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 70%;">Kompressor (Hauptgerät)</td> <td style="text-align: right;">5 Jahre</td> </tr> <tr> <td>Vernebler-Set (Kappe, Inhalationsoberteil, Zerstäuberkopf, Medikamententank)</td> <td style="text-align: right;">1 Jahr</td> </tr> <tr> <td>Kinderzubehör</td> <td style="text-align: right;">1 Jahr</td> </tr> <tr> <td>Mundstück</td> <td style="text-align: right;">1 Jahr</td> </tr> <tr> <td>Luftschlauch (PVC, 100 cm)/ (Silikon, 100 cm)</td> <td style="text-align: right;">1 Jahr</td> </tr> <tr> <td>Luftfilter</td> <td style="text-align: right;">60 Tage</td> </tr> <tr> <td>Maske (PVC)/(SEBS)</td> <td style="text-align: right;">1 Jahr</td> </tr> </table>	Kompressor (Hauptgerät)	5 Jahre	Vernebler-Set (Kappe, Inhalationsoberteil, Zerstäuberkopf, Medikamententank)	1 Jahr	Kinderzubehör	1 Jahr	Mundstück	1 Jahr	Luftschlauch (PVC, 100 cm)/ (Silikon, 100 cm)	1 Jahr	Luftfilter	60 Tage	Maske (PVC)/(SEBS)	1 Jahr
Kompressor (Hauptgerät)	5 Jahre														
Vernebler-Set (Kappe, Inhalationsoberteil, Zerstäuberkopf, Medikamententank)	1 Jahr														
Kinderzubehör	1 Jahr														
Mundstück	1 Jahr														
Luftschlauch (PVC, 100 cm)/ (Silikon, 100 cm)	1 Jahr														
Luftfilter	60 Tage														
Maske (PVC)/(SEBS)	1 Jahr														
Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch	Bitte beachten Sie die Warn- und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung.														

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie alle Informationen in der Gebrauchsanweisung und alle sonstigen Hinweise in der Verpackung vor der Verwendung des Geräts genau durch.

Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts müssen immer einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, besonders dann, wenn Kinder zugegen sind. Unter anderem handelt es sich dabei um folgende Hinweise:

Warnung:

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen führen kann.

(Anwendung)

- Beachten Sie bezüglich Art, Dosierung und Verabreichung des Medikaments die Anweisungen Ihres Arztes oder Atemtherapeuten.
- Wenn Sie während der Benutzung allergische Reaktionen oder sonstige Schwierigkeiten bemerken, beenden Sie die Verwendung des Geräts sofort und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie nicht nur Wasser im Vernebler, um ein Aerosol zum Inhalieren zu erzeugen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kinderzubehör außerhalb der Reichweite von unbeaufsichtigten Säuglingen und Kindern auf. Das Gerät kann kleine Teile enthalten, die verschluckt werden könnten.
- Lassen Sie Säuglinge und Kinder nicht mit dem Kinderzubehör spielen. Das Kinderzubehör ist kein Spielzeug, sondern ein Bestandteil des Vernebler-Sets.
- Lagern Sie den Luftschlauch erst dann, wenn sich keine Feuchtigkeit bzw. kein Medikament mehr darin befindet.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der es schädlichen Gasen oder flüchtigen Substanzen ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der es entflammbar Gasen ausgesetzt ist.
- Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht mit einer Decke, einem Handtuch oder ähnlichem ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Vernebler-Set und Kinderzubehör vor der Verwendung sauber ist.
- Entsorgen Sie nach jeder Verwendung die Medikamentenreste und verwenden Sie jedes Mal frisches Medikament.
- Nicht in Schlauchsystemen für Anästhesie- oder Beatmungsgeräte verwenden.
- Bewahren Sie die Teile an einem sauberen Ort auf, um Infektionen zu vermeiden.

(Stromschlaggefahr)

- Verwenden Sie den Kompressor oder das Netzteil nicht, wenn diese feucht sind, und schließen Sie sie nicht mit feuchten Händen an eine Steckdose bzw. an andere Geräte an.
- Der Kompressor und das Netzteil sind nicht wasserfest. Spritzen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf diese Teile. Falls Flüssigkeit auf diese Teile gelangt, ziehen Sie unverzüglich das Netzteil ab und wischen Sie die Flüssigkeit mit Gaze oder einem anderen Flüssigkeit aufnehmenden Material ab.
- Tauchen Sie den Kompressor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen wie zum Beispiel einem Badezimmer.
- Verwenden Sie nur das Original-Netzteil von OMRON. Die Verwendung eines nicht unterstützten Netzteils kann das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Flächen fern.
- Lesen und befolgen Sie den Punkt „Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)“ (Seite 81) im Abschnitt Technische Daten.

(Reinigung und Desinfektion)

Beachten Sie zur Reinigung und Desinfektion der Teile die nachstehenden Hinweise. Die Missachtung dieser Hinweise kann zu Beschädigungen, ineffizienter Vernebelung oder Infektionen führen. Beachten Sie für weitere Hinweise den Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“.

- Reinigen und desinfizieren Sie Vernebler-Set, Maske oder Mundstück, bevor sie wie folgt verwendet werden:
 - bei Erstverwendung nach dem Kauf
 - wenn das Gerät lange Zeit nicht verwendet wurde
 - wenn das Gerät von mehreren Personen verwendet wird
- Achten Sie darauf, die Teile nach Gebrauch abzuwaschen oder abzuwischen und vergewissern Sie sich, dass sie gründlich desinfiziert und trocken sind. Bewahren Sie sie an einem sauberen Ort auf.
- Die Reinigungslösung nicht zum Trocknen auf den Teilen belassen.

⚠ Vorsicht:

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn Sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen oder Geräteschäden führen kann.

(Anwendung)

- Um Strangulation durch das Netzkabel oder den Luftschlauch bzw. Verletzungen durch falsche Handhabung vorzubeugen, lassen Sie höchste Aufmerksamkeit walten, wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten verwendet wird.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile richtig angebracht sind.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Zerstäuberkopf richtig platziert ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter richtig angebracht ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber ist. Wenn der Luftfilter länger als 60 Tage verwendet wurde, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
- Weder Flüssigkeiten noch Medikamente über den Kompressor schütten.
- Kippen Sie das Vernebler-Set in keine Richtung um mehr als 45 Grad und schütteln Sie es nicht im Gebrauch.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht mit geknicktem Luftschlauch.
- Verwenden Sie nur originale Teile für Vernebler-Set, Luftschlauch, Luftfilter und Luftfilterabdeckung.
- Geben Sie nicht mehr als 7 ml Medizin in den Medikamententank.
- Tragen Sie das Vernebler-Set nicht herum und lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn sich Medizin im Medikamententank befindet.
- Lassen Sie höchste Aufmerksamkeit walten, wenn dieses Gerät von Säuglingen und Menschen verwendet wird, die ihre Wünsche nicht ausdrücken können.
- Setzen Sie das Gerät bzw. die Teile keinen starken Stößen aus, wie z. B. wenn sie fallengelassen werden.
- Verformen Sie den Zerstäuberkopf nicht und stechen Sie nicht mit einer Nadel oder anderen spitzen Gegenständen in die Düse des Medikamententanks.
- Stecken Sie weder Finger noch Gegenstände in den Kompressor.
- Zerlegen Sie weder den Kompressor noch das Netzteil und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Das Gerät bzw. Teile des Geräts nicht an Orten platzieren, an denen sie extremen Temperaturen oder Änderungen der Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind (wie zum Beispiel in einem Fahrzeug im Sommer) oder an denen sie direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
- Die Luftfilterabdeckung nicht blockieren.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Sie müde oder schläfrig sind.
- Den Schlitz zwischen Kappe und Inhalationsluftereinlass nicht blockieren.
- Nur zur Verwendung für Menschen zugelassen.
- Durch kontinuierlichen Gebrauch kann die Lebensdauer des Geräts verkürzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten kontinuierlich. Schalten Sie es dann für 40 Minuten aus, bevor Sie es erneut verwenden.

- Bei Verwendung des Geräts ist es möglich, dass sich das Hauptgerät erwärmt.
- Berühren Sie das Hauptgerät nur, wenn dies für bestimmte Bedienungshandlungen nötig ist, zum Beispiel zum Ausschalten des Geräts während des Vernebelns.
- Wischen Sie das Gesicht nach dem Abnehmen der Maske ab, es dürfen keine Medikamentenreste auf dem Gesicht zurückbleiben.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Vernebler-Set oder Mundstück.
- Verwenden Sie weder Mobiltelefone noch andere elektrische Geräte, die ein elektromagnetisches Feld ausstrahlen, innerhalb von 30 cm im Umfeld dieses Gerät. Andernfalls könnte die Leistung des Geräts beeinträchtigt werden.
- Das Vernebler-Set und die Zubehörteile sind zur Verwendung durch nur einen Patienten vorgesehen. Eine Verwendung durch mehrere Patienten ist nicht zulässig. Für jeden Patienten müssen separate Zubehörteile verwendet werden.

(Stromschlaggefahr)

- Ziehen Sie nach der Verwendung und vor der Reinigung des Geräts stets das Netzteil aus der Steckdose.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit der richtigen Spannung an. Überlasten Sie die Steckdose nicht. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Ziehen Sie nach der Verwendung und vor der Reinigung des Geräts stets das Netzteil aus dem Gerät.
- Achten Sie stets auf einen bestimmungsgemäßen Gebrauch des Netzteilkabels.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um den Kompressor oder das Netzteil.
- Veränderungen, die nicht von OMRON HEALTHCARE genehmigt sind, führen zu einem Erlöschen der Garantie.
- Ziehen Sie nicht zu stark am Netzteilkabel.

(Reinigung und Desinfektion)

Beachten Sie zur Reinigung und Desinfektion der Teile die nachstehenden Hinweise. Die Missachtung dieser Hinweise kann zu Beschädigungen, ineffizienter Vernebelung oder Infektionen führen. Beachten Sie für weitere Hinweise den Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“.

- Verwenden Sie zum Trocknen des Geräts oder der Teile keinen Mikrowellenofen, Geschirr- oder Haartrockner.
- Verwenden Sie keinen Dampfsterilisator (Autoklav), EOG-Gassterilisator oder Niedertemperatur-Plasma-Sterilisator.
- Achten Sie beim Desinfizieren der Teile durch Auskochen darauf, dass nicht das gesamte Wasser verdampft. Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.

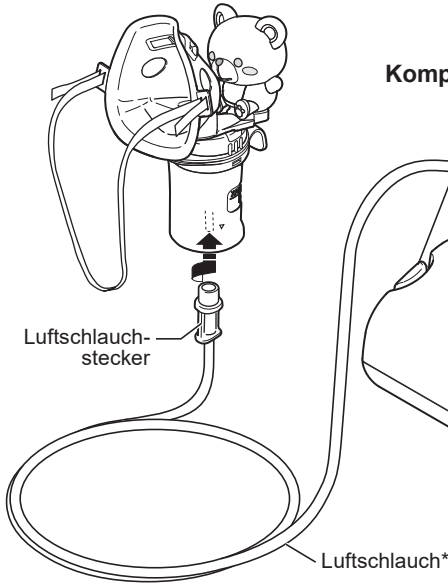
Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen:

- Überprüfen Sie das Gerät und die Teile vor jedem Gebrauch und stellen Sie sicher, dass keine Störungen vorliegen. Überprüfen Sie vor allem folgende Punkte:
 - Zerstäuberkopf, Düse, Kinderzubehör und Luftschlauch sind nicht beschädigt.
 - Düse ist nicht blockiert.
 - Kompressor arbeitet normal.
- Bei der Verwendung des Geräts treten Geräusche und Vibrationen auf, die von der Pumpe im Kompressor erzeugt werden. Durch den Austritt der Druckluft aus dem Vernebler-Set treten ebenfalls Geräusche auf. Dies ist völlig normal und deutet nicht auf eine Störung hin.
- Setzen Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch ein. Das Gerät nicht für andere Zwecke verwenden.
- Gerät nicht bei Temperaturen über +40 °C verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch fest am Kompressor und am Vernebler-Set angeschlossen ist und sich nicht lösen kann. Drehen Sie den Luftschlauchstecker beim Einführen in den Luftschlauchanschluss leicht, damit er sich bei der Verwendung nicht lösen kann.
- Mit dem mitgelieferten Netzteil kann das Gerät vollständig von der Stromquelle isoliert werden. Zur vollständigen Isolierung von der Stromquelle den Stecker aus der Steckdose abziehen.
- Lesen und befolgen Sie den Punkt „Korrekte Entsorgung dieses Produkts“ im Abschnitt Technische Daten (Seite 81) vor der Entsorgung des Geräts, von Zubehör oder optionalen Teilen.

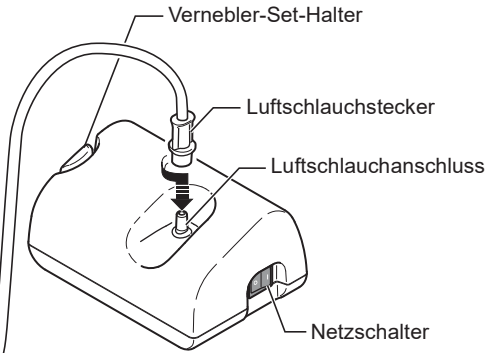
**Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung
zum späteren Nachschlagen auf.**

1. Gerätekomponenten

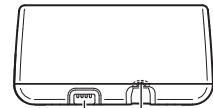
Vernebler-Set



Kompressor (Hauptgerät)*

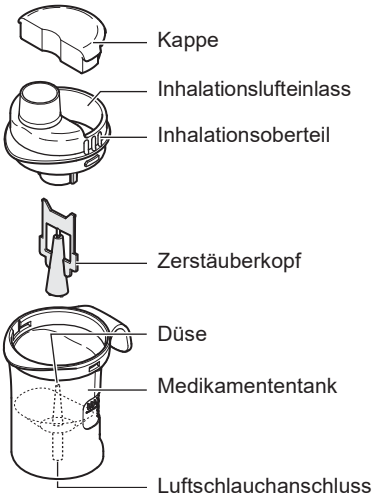


Rückansicht



Luftfilterabdeckung
*Luftfilter innen
Netzteilanschlussbuchse

Vernebler-Set*



Kinderzubehör (Lächelnder Bär)

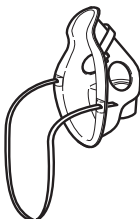


Weitere enthaltene Teile

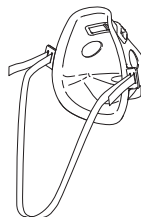
Mundstück*



Kindermaske (PVC)*



Kleinkindermaske (PVC)*



Ersatzluftfilter × 5



Netzteil
Aufbewahrungsbeutel
Gebrauchsanweisung
Garantiekarte

* Diese Teile sind mit der Norm EN ISO 27427:2019 konform.

2. Vorbereitung des Verneblers für die Verwendung

⚠ Warnung:

Reinigen und desinfizieren Sie Vernebler-Set, Maske, Mundstück, bevor sie wie folgt verwendet werden:

- bei Erstverwendung nach dem Kauf
- wenn das Gerät lange Zeit nicht verwendet wurde
- wenn das Gerät von mehreren Personen verwendet wird

Beachten Sie für weitere Hinweise den Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“.

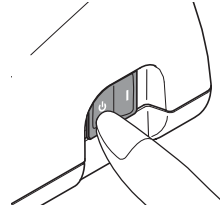
Anweisungen zur Reinigung und Desinfektion finden Sie im Abschnitt 4 (Seite 72–74).

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter regelmäßig ausgetauscht wird. Siehe Abschnitt 7 „Austauschen des Luftfilters“ (Seite 76).

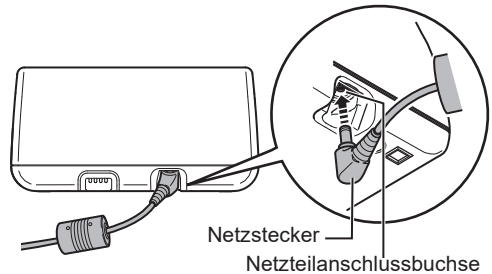
2.1 Netzteil anschließen

1. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist.

Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter in der AUS-Stellung (⏻) steht.



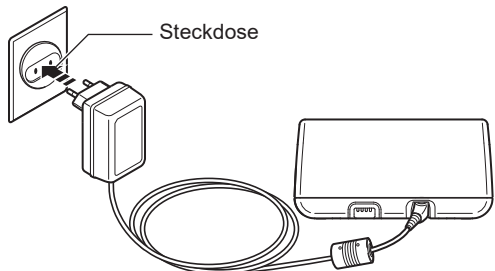
2. Stecken Sie den Netzstecker des Netzteils in die Netzteilanschlussbuchse am Kompressor.



3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

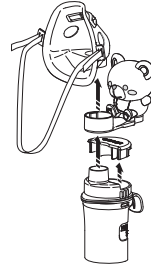
Hinweise:

- Achten Sie beim Abziehen des Netzteils darauf, das Netzteil zuerst aus der Steckdose und anschließend aus der Netzteilanschlussbuchse am Kompressor zu ziehen.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es schwierig ist, das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.



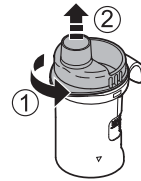
2.2 Einfüllen eines Medikaments und Zusammenbauen der Teile

1. Entfernen Sie die Maske oder das Mundstück, das Kinderzubehör und die Kappe vom Vernebler-Set.



2. Entfernen Sie das Inhalationsoberteil zusammen mit dem Zerstäuberkopf vom Medikamententank.

- 1) Drehen Sie das Inhalationsoberteil gegen den Uhrzeigersinn.
- 2) Heben Sie das Inhalationsoberteil aus dem Medikamententank.



3. Geben Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments in den Medikamententank.

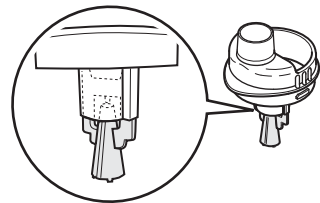
⚠ Vorsicht:

Die Kapazität des Medikamententanks beträgt 2 bis 7 ml.

Hinweis: Die Maßeinheiten auf dem Vernebler-Set dienen nur als Referenz. Die Maßeinheiten auf der Außenseite des Tanks dienen der Messung ohne aufgesetzten Zerstäuberkopf. Verwenden Sie die Maßeinheiten auf der Spritze oder Ampulle, um Medikamente genau abzumessen.

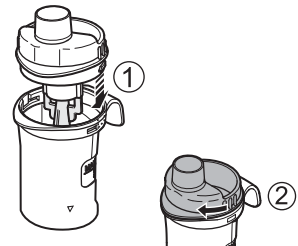


4. Stellen Sie sicher, dass der Zerstäuberkopf richtig am Inhalationsoberteil befestigt wurde.



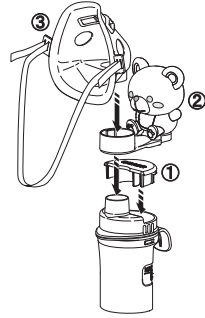
5. Bringen Sie das Vernebleroberteil wieder im Medikamententank an.

- 1) Richten Sie den überstehenden Teil am Inhalationsoberteil wie abgebildet mit der Kerbe am Medikamententank aus.
- 2) Drehen Sie das Vernebleroberteil im Uhrzeigersinn und richten Sie es mit dem Medikamententank aus, bis es hörbar einrastet.



6. Bringen Sie die Kappe, das Kinderzubehör, die Maske oder das Mundstück am Vernebler-Set an.

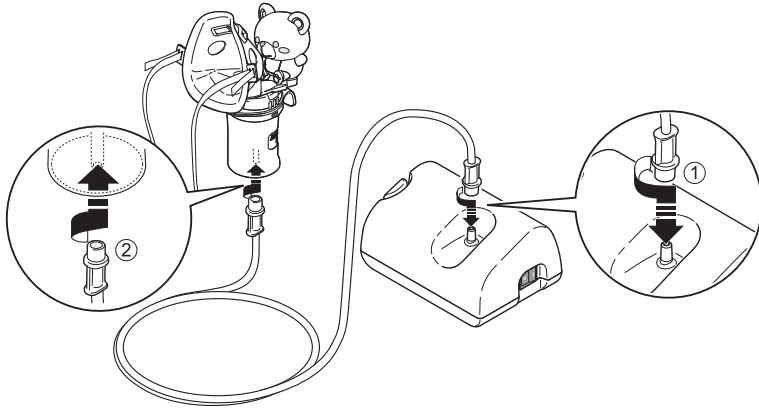
- 1) Schließen Sie die Kappe am Inhalationslufteinlass an.
- 2) Bringen Sie das Kinderzubehör am Inhalationsoberteil an.
- 3) Bringen Sie die Maske oder das Mundstück am Inhalationsoberteil an.



Hinweis: Falls die Aerosolmenge zu gering ist, muss die Kappe nicht angebracht werden.

7. Schließen Sie den Luftschlauch an.

- 1) Drehen Sie den Luftschlauchstecker leicht und drücken Sie ihn fest auf den Luftschlauchanschluss am Kompressor.
- 2) Drehen Sie den Luftschlauchstecker leicht und drücken Sie ihn fest auf den Luftschlauchanschluss am Medikamententank.



Hinweise:

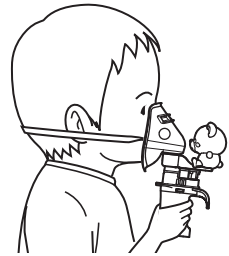
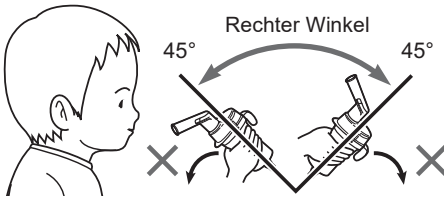
- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch fest am Kompressor und am Vernebler-Set angeschlossen ist und sich nicht lösen kann. Drehen Sie den Luftschlauchstecker beim Einführen in den Luftschlauchanschluss leicht, damit er sich bei der Verwendung nicht lösen kann.
- Achten Sie darauf, das Medikament beim Anbringen des Luftschlauchs nicht zu verschütten. Achten Sie stets darauf, dass das Vernebler-Set aufrecht steht.

3. Einnahme des Medikaments

1. Halten Sie das Vernebler-Set wie rechts gezeigt.
Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes oder Atemtherapeuten.

⚠ Vorsicht:

Kippen Sie das Vernebler-Set in keine Richtung um mehr als 45 Grad. Das Medikament könnte in den Mund laufen oder es könnte zu einer schlechten Verneblung führen.



2. Drücken Sie den Netzschalter in die EIN-Stellung (|).
Der Kompressor startet und die Verneblung beginnt.

Hinweis: Achten Sie darauf, ob ein Aerosol erzeugt wird.

Beenden der Verneblung

Drücken Sie den Netzschalter in die AUS-Stellung (⏻).

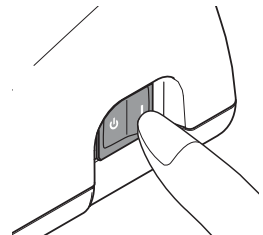
⚠ Warnung:

Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht mit einer Decke, einem Handtuch oder ähnlichem ab.

⚠ Vorsicht:

- Die Luftfilterabdeckung nicht blockieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten kontinuierlich. Schalten Sie es dann für 40 Minuten aus, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung des Geräts ist es möglich, dass sich das Hauptgerät erwärmt.
- Berühren Sie das Hauptgerät nur, wenn dies für bestimmte Bedienungshandlungen nötig ist, zum Beispiel zum Ausschalten des Geräts während des Vernebelns.

Hinweis: Lassen Sie den Kompressor nicht längere Zeit eingeschaltet. Dies könnte zu einer Überhitzung oder Fehlfunktion des Kompressors führen.

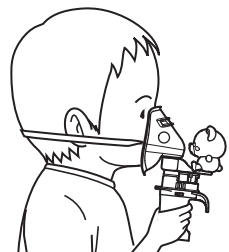


3. Inhalieren Sie das Medikament gemäß den Anweisungen Ihres Arztes und/oder Ihres Atemtherapeuten.

Setzen Sie die Maske so auf, dass sie Ihre Nase und Ihren Mund abdeckt, und inhalieren Sie das Medikament.
Atmen Sie durch die Maske aus.

Verwendung des Mundstücks

Setzen Sie das Mundstück an Ihren Mund und inhalieren Sie das Medikament, wobei Sie normal atmen.
Atmen Sie normal durch das Mundstück aus.

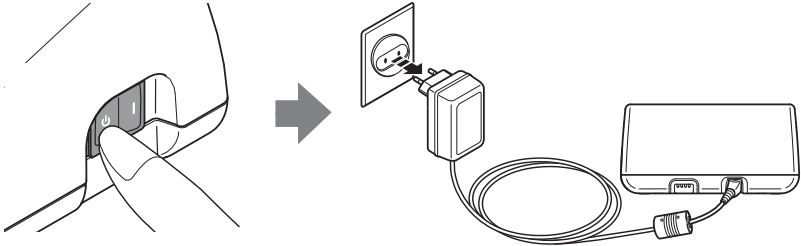


4. Schalten Sie das Gerät nach der Behandlung aus. Vergewissern Sie sich, dass sich weder Kondensationsflüssigkeit noch Feuchtigkeit im Luftschlauch befinden. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und trennen Sie es vom Kompressor.

Hinweis: Halten und drücken Sie dabei den Netzstecker nach unten, um das Netzteil sicher zu trennen.

⚠ Vorsicht:

Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
Dies kann zu Beschädigungen führen.



⚠ Warnung:

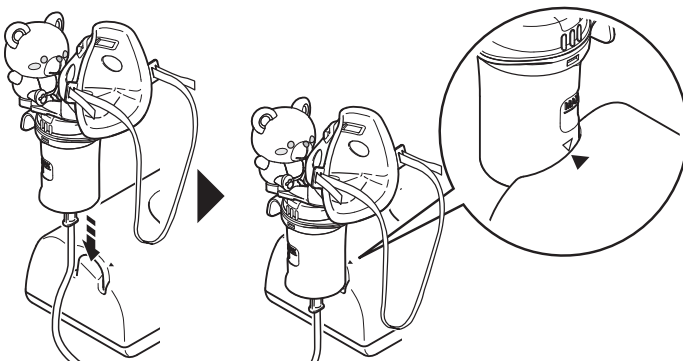
Kondensat kann im Luftschlauch auftreten. Lagern Sie den Luftschlauch nicht, wenn er Kondensat oder Feuchtigkeit enthält. Dies könnte sonst zu Infektion durch Bakterien führen.

Falls Feuchtigkeit oder Flüssigkeit im Luftschlauch verbleibt, achten Sie darauf, wie unten beschrieben vorzugehen, um die Feuchtigkeit aus dem Luftschlauch zu entfernen.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch noch an der Luftschlauchbuchse des Kompressors eingesteckt ist.
- 2) Ziehen Sie den Luftschlauch aus dem Vernebler-Set heraus.
- 3) Schalten Sie den Kompressor ein und lassen Sie Luft durch den Luftschlauch pumpen, um die Feuchtigkeit auszutreiben.

Verwenden Sie den Halter für das Vernebler-Set als vorübergehende Halterung für das Vernebler-Set.

Hinweis: Richten Sie die Markierung am Gerät wie gezeigt auf die Markierung am Vernebler-Set aus



4. Reinigung und Desinfektion

4.1 Reinigung

Reinigen Sie die Teile nach jedem Gebrauch, um Medikamentenrückstände zu entfernen. Dadurch wird eine schlechte Verneblung oder eine Infektion verhindert.

■ Abwaschbare Teile

- **Vernebler-Set (Inhalationsoberteil, Medikamententank), Kinderzubehör, Masken, Mundstück, Luftschlauch (Silikon)**

Waschen Sie die Teile in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel (neutrales Reinigungsmittel). Spülen Sie sie gründlich mit sauberem, heißem Leitungswasser ab und lassen Sie sie in sauberer Umgebung an der Luft trocknen.

- **Zerstäuberkopf**

Mit fließendem Wasser spülen.

■ Nicht abwaschbare Teile

- **Kompressor, Luftschlauch (PVC)**

Stellen Sie zunächst sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

Wischen Sie die Teile mit einem weichen Tuch ab, das mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel (neutrales Reinigungsmittel) angefeuchtet ist.

- **Luftfilter**

Waschen oder reinigen Sie nicht den Luftfilter. Wenn der Luftfilter feucht geworden ist, tauschen Sie ihn aus.

Feuchte Luftfilter können zur Blockade führen.

4.2 Desinfektion

Desinfizieren Sie die Teile stets nach der letzten Behandlung des Tages. Wenn die Teile stark verschmutzt sind, sollten sie erneuert werden. Das Produkt kann während der 1-jährigen Lebensdauer ca. 365-mal desinfiziert werden.

Wählen Sie aus der Tabelle auf Seite 74 eine Desinfektionsmethode aus.

Vorsicht:

Verwenden Sie keinen Dampfsterilisator (Autoklav), EOG-Gassterilisator oder Niedertemperatur-Plasma-Sterilisator.

Hinweis: Der Aufdruck des Kinderzubehörs kann sich durch wiederholtes Waschen und Desinfizieren lösen.

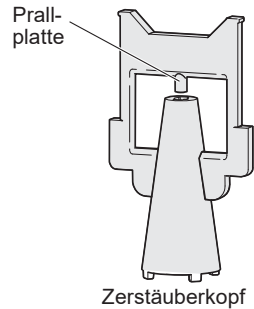
Handhabung des Zerstäuberkopfs

Der Zerstäuberkopf ist ein wichtiges Teil, das zum Zerstäuben von Medikamenten verwendet wird.

Beachten Sie bei der Handhabung des Zerstäuberkopfes unbedingt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

Hinweise:

- Spülen Sie den Zerstäuberkopf nach jeder Anwendung.
- Zum Reinigen der Teile weder Bürste noch Stecknadeln verwenden.
- Bei der Desinfektion der Teile durch Abkochen stets reichlich Wasser verwenden.
- Kochen Sie den Zerstäuberkopf nicht mit anderen als für den Vernebler geeigneten Gegenständen ab.
- Zum Trocknen der Teile weder Mikrowelle, Geschirrtrockner oder Haartrockner verwenden.



○: geeignet X: nicht geeignet

Desinfektionsmethode	Teile	Mundstück	Vernebler-Set	Luftschlauch (Silikon, 100 cm) (optional)	Kleinkindermaske (PVC) Kindermaske (PVC)	Kinderzubehör	Luftschlauch (PVC, 100 cm)	Luftfilter
	Material	PP	PP (Zerstäuberkopf: PC)	Schlauch: Silikon Anschlussstück: PP	Maske: PVC (phthalatfrei) Band: Gummi****	PP, PVC (phthalatfrei)	PVC (phthalatfrei)	Polyester
A	Alkohol	○	○	○	○**	X	X	X
	Ethanol	○	○	○	○**	○	X	X
	Natriumhypochlorit Milton* (0,1 %, 15 min)	○	○	○	○**	○	X	X
B	Auskochen	○	○	○	X	X	X	X

* Beispiel für im Handel erhältliches Desinfektionsmittel. (Die in der Tabelle angegebene Konzentration und Verweildauer gelten für die Bedingungen, unter denen die Lebensdauer der Teile getestet wurde, wobei jedes Desinfektionsmittel gemäß der Beschreibung in seiner jeweiligen Gebrauchsanweisung verwendet wurde. Beachten Sie, dass die Tests nicht durchgeführt wurden, um die Wirksamkeit der Desinfektionsmittel nachzuweisen. Es ist nicht beabsichtigt, diese Desinfektionsmittel zu empfehlen. Die Gebrauchsbedingungen und Inhaltsstoffe der Desinfektionsmittel sind je nach Hersteller unterschiedlich.)

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung aufmerksam durch und wenden Sie das Desinfektionsmittel entsprechend auf die Teile an. Beachten Sie, dass die Lebensdauer der Teile abhängig von den Bedingungen, der Umgebung und der Gebrauchshäufigkeit kürzer sein kann.)

** Vor der Desinfektion das Gummiband von der Maske entfernen.

***Das Band besteht nicht aus Naturlatex.

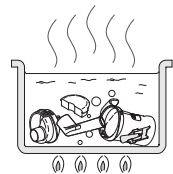


A. Verwenden Sie ein handelsübliches Desinfektionsmittel. Beachten Sie die Anweisungen des Desinfektionsmittel-Herstellers.

Hinweis: Niemals mit Waschbenzin, Verdüner oder entzündlichen Chemikalien reinigen.

B. Die Teile können 15 bis 20 Minuten abgekocht werden.

Entfernen Sie nach dem Kochen vorsichtig die Teile, schütteln Sie überschüssiges Wasser ab und lassen Sie sie in sauberer Umgebung an der Luft trocknen.



5. Wartung und Lagerung

Um das Gerät stets im bestmöglichen Zustand zu bewahren und um es gegen Schäden zu schützen, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

⚠ Vorsicht:

- Lassen Sie höchste Aufmerksamkeit walten, wenn dieses Gerät von Säuglingen und Menschen verwendet wird, die ihre Wünsche nicht ausdrücken können.
- Setzen Sie das Gerät bzw. die Teile keinen starken Stößen aus, wie z. B. wenn sie fallengelassen werden.
- Tragen Sie das Vernebler-Set nicht herum und lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn sich Medizin im Medikamententank befindet.

Hinweise:

- Lagern Sie das Gerät nicht unter besonders heißen oder kalten Temperaturen, bei hoher Luftfeuchtigkeit oder unter direkter Einwirkung von Sonnenlicht.
- Luftschlauch nicht knittern oder knicken.
- Entsorgen Sie das Gerät und gebrauchte Zubehörteile oder optionale Teile entsprechend den geltenden Vorschriften.
- Niemals mit Waschbenzin, Verdünner oder entzündlichen Chemikalien reinigen.
- Das Vernebler-Set sollte ausgewechselt werden, nachdem es ein Jahr lang verwendet wurde.



6. Entfernen von Kondensat aus dem Luftschlauch

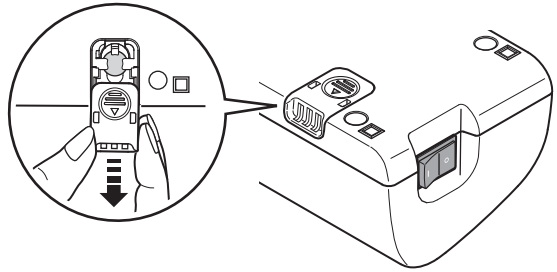
Falls Feuchtigkeit oder Flüssigkeit im Luftschlauch verbleibt, achten Sie darauf, wie unten beschrieben vorzugehen, um die Feuchtigkeit aus dem Luftschlauch zu entfernen.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch an der Luftschlauchbuchse des Kompressors eingesteckt ist.
- 2) Ziehen Sie den Luftschlauch vom Vernebler-Set ab.
- 3) Schalten Sie den Kompressor ein und pumpen Sie Luft durch den Luftschlauch, um die Feuchtigkeit hinauszublasen.

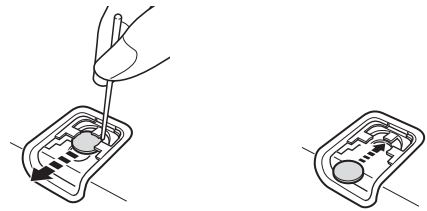
7. Austauschen des Luftfilters

Wenn der Luftfilter länger als 60 Tage verwendet wurde, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

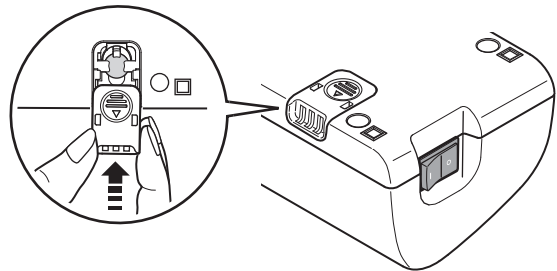
1. Ziehen Sie die Luftfilterabdeckung vom Kompressor.



2. Auswechseln des Luftfilters.



3. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an.
Stellen Sie sicher, dass er richtig befestigt ist.



Hinweise:

- Verwenden Sie nur OMRON-Luftfilter, die für dieses Gerät bestimmt sind. Nicht ohne Filter verwenden.
- Die Luftfilter haben keine bestimmte Vorder- oder Rückseite.
- Kontrollieren Sie vor dem Einsetzen, ob der Luftfilter sauber und staubfrei ist.
- Den Filter nicht waschen oder reinigen. Wenn der Luftfilter feucht geworden ist, tauschen Sie ihn aus. Feuchte Luftfilter können zur Blockade führen.
- Wenden Sie sich bitte an Ihren OMRON-Händler, wenn Sie weitere Luftfilter benötigen oder falls die mit dem Gerät mitgelieferten Teile beschädigt sind oder fehlen.

8. Fehlersuche und -behebung

Falls während der Benutzung eines der folgenden Probleme auftreten sollte, stellen Sie zunächst sicher, dass sich in einem Umfeld von 30 cm kein anderes elektrisches Gerät befindet. Sollte das Problem weiterhin bestehen, beachten Sie die Hinweise unten.

Problem	Ursache	Abhilfe
Es passiert nichts, wenn der Ein-/Ausschalter gedrückt wird.	Ist das Netzteil richtig in die Steckdose und in den Kompressor eingesteckt?	Überprüfen Sie, ob der Stecker in eine Steckdose eingesteckt ist. Gegebenenfalls den Stecker aus- und wieder einstecken.
Keine Verneblung oder geringe Verneblungsrate, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist.	Befindet sich das Medikament im Medikamententank?	Geben Sie die richtige Medikamentenmenge in den Medikamententank.
	Befindet sich zu viel/zu wenig Medikament im Medikamententank?	
	Fehlt der Zerstäuberkopf oder ist er nicht richtig eingesetzt?	Setzen Sie den Zerstäuberkopf richtig ein.
	Ist das Vernebler-Set richtig zusammengebaut?	Bauen Sie das Vernebler-Set richtig zusammen.
	Ist die Düse blockiert?	Stellen Sie sicher, dass die Düse frei von Blockaden ist.
	Ist das Vernebler-Set stark gekippt?	Achten Sie darauf, dass das Vernebler-Set um nicht mehr als 45 Grad gekippt ist.
	Ist der Luftschlauch richtig angeschlossen?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch richtig am Kompressor und Vernebler-Set angeschlossen ist.
	Ist der Luftschlauch gefaltet oder beschädigt?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch frei von Knicken ist.
	Ist der Luftschlauch blockiert?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch frei von Blockaden ist.
Ist der Luftfilter verschmutzt?	Erneuern Sie den Luftfilter.	
Das Gerät ist übermäßig laut.	Ist die Luftfilterabdeckung richtig angebracht?	Bringen Sie die Luftfilterabdeckung richtig an.
Das Gerät ist sehr heiß.	Ist der Kompressor abgedeckt?	Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht mit irgendeiner Abdeckung ab.
	Arbeitet das Gerät kontinuierlich 20 Minuten lang?	Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten kontinuierlich. Schalten Sie es dann für 40 Minuten aus, bevor Sie es erneut verwenden.

Hinweis: Falls die vorgeschlagene Abhilfe das Problem nicht behebt, versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Es verfügt über keinerlei vom Benutzer reparierbare Teile. Geben Sie das Gerät an einen autorisierten OMRON-Händler oder -Vertreter zurück.

DE

9. Technische Daten

Produktkategorie:	Vernebler
Produktbeschreibung:	Kompressor-Inhalationsgerät
Modell (Artikelnummer):	NE-C801KD (NE-C801S-KDE(V))
Bewertung (Netzteil):	100–240 V ~ 350 mA, 50/60 Hz
Nenngrößen (Kompressor-Inhalationsgerät):	12 V $\overline{\text{---}}$ 0,8 A
Betriebsbedingungen:	Unterbrochener Betrieb 20 min. EIN / 40 min. AUS
Betriebstemperatur, Luftfeuchtigkeit, Luftdruck:	+10 °C bis +40 °C 30 % bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) 700 – 1.060 hPa
Lagerungs- und Transporttemperatur/ Luftfeuchtigkeit/Luftdruck:	-20 °C bis +60 °C 10 % bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) 700 – 1.060 hPa
Gewicht:	Ca. 290 g (nur Kompressor)
Abmessungen:	Ca. 142 (B) × 72 (H) × 98 (T) mm (nur Kompressor)
Inhalt:	Kompressor, Vernebler-Set, Kinderzubehör (Lächelnder Bär), Luftschlauch (PVC, 100 cm), 5 Ersatzluftfilter, Mundstück, Kleinkindermaske (PVC), Kindermaske (PVC), Netzteil, Aufbewahrungsbeutel, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte.
Klassifikationen:	Klasse II (Schutz vor Stromschlägen), Anwendungsteil vom Typ BF, Mundstück, Kindermaske, Kleinkindermaske IP21 (Eindringenschutz)

CE 0197 
















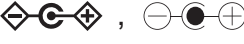
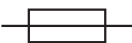







Hinweise:



- Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Die Herstellung dieses OMRON-Produkts unterliegt dem strengen Qualitätssystem von OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan.
- Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht, wenn es bei Temperaturen oder einer Spannung betrieben wird, die von den Angaben in den technischen Daten abweichen.
- Wenn das Gerät bei der maximalen oder minimalen Aufbewahrungs- und Transporttemperatur aufbewahrt und in eine Umgebung mit einer Temperatur von 20 °C verbracht wird, empfehlen wir, vor Verwendung des Geräts ca. 2 Stunden abzuwarten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der es entflammaren Gasen ausgesetzt ist.
- Dieses Gerät entspricht der europäischen Norm EN 13544-1:2007+A1:2009, Atemtherapiegeräte – Teil 1: Verneblersysteme und deren Bauteile und EN ISO 27427:2019, Atemtherapiegeräte – Verneblersysteme und deren Bauteile.
- Die IP-Klassifizierung gibt den Schutzgrad von Gehäusen gemäß IEC 60529 an. Kompressor und Netzteil sind vor festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von 12 mm und mehr – etwa einem Finger – geschützt. Außerdem vor vertikal auftreffenden Wassertropfen, die den Normalbetrieb beeinträchtigen können.
- Melden Sie schwerwiegende Unfälle, die in Zusammenhang mit diesem Gerät auftraten, bitte dem Hersteller und der in Ihrem Land zuständigen Behörde.

Beschreibung der Symbole



Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung lesen

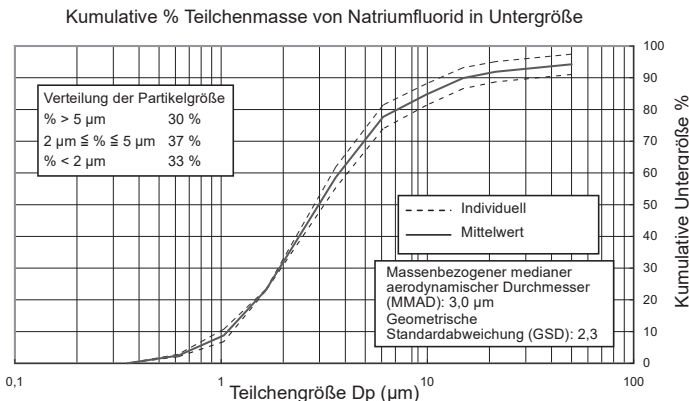
Beschreibung der Symbole	
	Anwendungsteil – Typ BF Schutz vor Stromschlägen (Ableitstrom)
	Damit die Sicherheit gewährleistet ist, muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen.
	Klasse II Schutz vor Stromschlägen
IP XX	Grad des Eindringenschutzes gemäß IEC 60529
	CE-Kennzeichnung
	UKCA-Kennzeichnung
	Produktidentifizierungsnummer
	Seriennummer
	Medizinprodukt
	Herstellungsdatum
	Temperaturbegrenzung
	Luftfeuchtigkeitsbegrenzung
	Luftdruckbegrenzung
 oder 	Aus oder Standby
	Ein
	Anzeige der Steckerpolarität
	Sicherung
	Nur für den Innengebrauch
	Wechselstrom
	Gleichstrom
 , 	TÜV geprüft
	Effizienzniveau des Netzteils
	Das Unternehmenslogo des Netzteilanbieters

Beschreibung der Symbole	
	Das Unternehmenslogo des Netzteilanbieters
	Markenzeichen von OMRON Kompressor-Inhalationsgerät (COMP A-I-R, COMP A-I-R Basic, COMP A-I-R Elite, COMP A-I-R Pro)

Technische Daten für den OMRON NE-C801KD Kompressor mit dem OMRON V.V.T. (Virtual Valve Technology) Vernebler-Set:

Art des flüssigen Medikaments:	Lösung, Suspension
Teilchengröße:	**MMAD ca. 3 µm (2,5 % NaF)
Medikamententankkapazität:	Max. 7 ml
Geeignete Medikamentenmenge:	Min. 2 ml - max. 7 ml
Restvolumen:	Ca. 0,7ml
Betriebsgeräusch:	*Schallpegel (in 1 m Abstand) 46 dB
Verneblerrate:	*Ca. 0,3 ml/min (durch Gewichtsverlust)
Aerosolabgabe:	**0,47 ml (2,5 ml, 1 % NaF)
Aerosolabgaberate:	**0,06 ml/min (2,5 ml, 1 % NaF)
Anteil des pro Minute ausgegebenen Füllvolumens:	2,4 %

Ergebnis der Messungen der Teilchengröße mit einem Kaskadenimpinger**



* Gemessen von OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

**Unabhängig ermittelt durch Prof. Dr. Hiroshi Takano, Fachbereich Chemieingenieurwesen und Werkstoffkunde, Fakultät Ingenieurwissenschaften, Doshisha University, Kyoto, Japan, gemäß EN 13544-1:2007

Hinweise:

- Die Leistung kann abhängig von den verwendeten Medikamenten, wie zum Beispiel bei Suspensionen oder Medikamenten mit hoher Viskosität, variieren. Weitere Informationen finden Sie im Datenblatt des Medikamentenlieferanten.
- Verteilung der Partikelgröße und Aerosolabgabe können durch die Kombination aus Produkt, Medikament und Umgebungsbedingungen variieren, wie etwa Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Luftdruck.
- Die angegebene Verneblerleistung basiert auf Tests, bei denen Atemmuster von Erwachsenen verwendet werden und die bei Kindern und Säuglingen sehr wahrscheinlich anders ausfallen.
- Aktuelle technische Informationen finden Sie auf der Webseite von OMRON HEALTHCARE EUROPE.
URL: www.omron-healthcare.com

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

NE-C801S-KDE (Hersteller: OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.) entspricht der Norm über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Norm) EN60601-1-2:2015. Weitere Dokumentationen nach dieser EMV-Norm sind bei OMRON HEALTHCARE EUROPE unter der in dieser Gebrauchsanweisung genannten Adresse oder unter www.omron-healthcare.com erhältlich. Beachten Sie die EMV-Informationen bezüglich NE-C801S-KDE auf unserer Webseite.

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)**

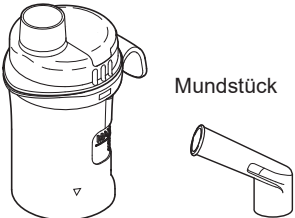



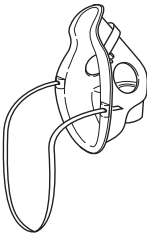
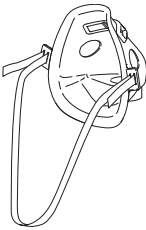


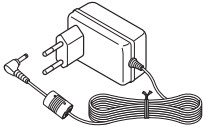
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

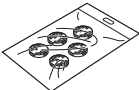
10. Zubehör und Ersatzteile


Optionales medizinisches Zubehör

<p>V.V.T. Vernebler-Set N-01 und Mundstückset* Modell: NEB-NSET3-81E</p>  <p>Mundstück</p> <p>Vernebler-Set-Nr.: N-01</p>	<p>V.V.T. Vernebler-Set N-01 Set Lächelnder Bär* Modell: NEB-NKKD1-81E</p> 	<p>V.V.T. Vernebler-Set N-01 Set Glücklicher Hase* Modell: NEB-NKKD2-81E</p> 
<p>Mundstück* Modell: NEB-MP-E</p> 	<p>Kindermaske (PVC)* Modell: NEB-MSMP-E</p> 	<p>Kleinkindermaske (PVC)* Modell: NEB-MSSP-E</p> 
<p>Luftschlauch (PVC, 100 cm)* Modell: NEB-TP-L10E</p> 	<p>Luftschlauch (Silikon, 100 cm)* Modell: NEB-TSC-L10E</p> 	<p>Netzteil Modell: C30-E-AC</p> 

* Diese Teile sind mit der Norm EN ISO 27427:2019 konform.

Weitere optionale bzw. Ersatzteile

<p>Luftfilter (x 5) Modell: NEB-AFR-30E</p> 
--

Hersteller 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN		
EU-Repräsentant <table border="1" data-bbox="87 277 244 328"> <tr> <td data-bbox="87 277 165 328">EC</td> <td data-bbox="165 277 244 328">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIEDERLANDE www.omron-healthcare.com
EC	REP		
Importeur in der EU			
Produktionsstätte	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam		
Importeur im Vereinigten Königreich und Verantwortliche Person für UK	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors		
Niederlassungen	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors		
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors		

Hergestellt in Vietnam

